

他们在校园守护和延续书籍的记忆

■ 修复前后对比图

诗人米沃什在《但是还有书籍》里写下：“书籍比我们持久，我们纤弱的体温会和记忆一起冷却、消散、寂灭……但是书籍将会竖立在书架，有幸诞生，来源于人，也源于崇高与光明。”

文化没有断过流，书籍始终传承。在这个时代，有谁仍然在守护和延续书籍的记忆？他们在图书馆、古籍教室之间穿梭，觅得一方心灵的净土；他们围坐在汇聚书籍光芒的篝火旁，守护文明的火种……为书奔波，因书而乐。

好在有他们，书籍才能源源传承。

藏书楼的守望者

研一的上半学期，繁重的课业压力、时时变化的疫情新闻让2021级硕士生小北（化名）变得焦虑不安，他迫切地需要给自己“降温”和“冷却”。有一天，他在复旦chall上看到了“密集书库整理”的助管岗位招募，毫不犹豫地提交了岗位申请——他一直觉得，图书馆是一个别有洞天的所在，或许能让他短暂地沉下心来，克服迷茫而烦乱的思绪。

第一次进入密集书库，映入小北眼帘的是一排排书架，硕大如巨人般伫立在他面前。他顿时有了一种“凡人和伟人”之间的悬殊之感。

不同于开放式书架，密集书架都是由底部的导轨驱动。上岗后，他每天穿梭于书籍之间，摇动着波轮控制书架的移动，归书、取书、码书……他形容自己“就像一个守望者，守护着这块宁静的天地，不知不觉间自己也成为了其中的一部分”。

在闲下来的时候，小北会把那些借阅率不高、静静躺在高处的书本从架子上取下，仔细地翻阅，透过泛黄的纸张、老旧的折痕和前人的笔迹，他突然想到“其实这些书籍远不如看上去那般岁月静好”，它们有的历经流年，有的躲过战火，有的见证离合，有的曾跨越半个中国，最后才来到这里，被珍藏和保护起来。“这是书籍的幸运，也是我们的，它们得以留存，而我们也有幸读到它们。”

最令他震撼的一幕，是他看到满满一橱窗的《共产党宣言》的不同版本，整齐地码在书架上。从俄国到中国，从外文到中文，背后凝结着的是无数仁人志士的智

慧与心血，他感慨道：“这些版本见证了马克思主义思想的顽强生命力。”

在小北看来，整理书籍的过程是让内心从浮躁变得沉静、从无序变得有序的过程，在这样一个与外界纷扰隔绝的环境里，他得以整顿心绪，去面对充满不确定性的未来。尽管由于疫情，这份助管工作仅做了几周就无奈中止，但他却认为，正是这段在图书馆的“修行”之旅治愈了他，让他在封闭的日子里变得更平和而坚定。

书籍给予价值和认同

在竞争和社交压力与日俱增的当下，图书管理员似乎成为了“主流”道路之外的另一种选择，得到社交媒体的诸多关注。

2021级硕士生南瓜（化名）目前就读于文献信息中心的现代图书馆管理方向。

本科时，南瓜对自己的专业并没有很强的认同感，当初选择来到这也无非是不想白白浪费高分。直到大三，被就业压力压得喘不过气的她机缘巧合来到了图书馆，原本只是“自习室”的图书馆在那天成为点悟她的得道高僧。

那天，她在外国文学区逛了很久，借了一排黑塞的书，一路顺着看下去，浑身战栗，全然入迷。“我突然觉得，随时能来到图书馆借书是一件很幸福的事情。”冥冥天定，她与图书馆就这样结下了不解之缘。

“我心里一直都在暗暗设想，天堂应该是图书馆的模样。”

葛兆光先生曾说：“且借纸遁。”图书馆，在南瓜最迷茫无助的至暗时刻接纳了她，就像一处宁静的避风港，最大限度地熨平了她的焦灼与不安。

如果不是这次与图书馆种下的缘分，在毕业后居家办公，被DDL、OKR、KPI推着走的时刻，南瓜也不会拥有裸辞、重新考研的勇气：“如果未来能够在图书馆工作的话——我知道所有的工作都有它的非常无趣的部分，但是在这里，我会找到某种社会价值和自我认同。”

在告诉父母这个决定后，南瓜当天就递交了辞呈——她深知，这意味着一切过往皆成序章，重新与未知作战，但她仍选择站在世俗所规范的人生之外，去追

寻自己真正想要的东西，“这份勇气来得很晚，但也不算太迟”。

妙手回春的故纸医生

一人，一桌，一块补书板，一支毛笔，一瓶浆糊，一根挑针……这是古籍保护与修复方向的2021级图书情报硕士生吴予晨的“手术台”。

她形容古籍修复员为医生：“医生负责让昏迷的病人苏醒，我们则负责将沉睡的古籍唤醒，重新赋予其生命力。”医生要在诊断后给病人开具体的药方，他们首先要把握脉，通过望闻问切了解古籍的版本、纸张和用墨情况，待全面了解情况、制定修复方案后，才进入“治病”的阶段。

“从暗暗喜欢到如愿守护。”吴予晨这样概括自己选择专业的初衷，“我大一在参观图书馆各个部门的过程中，恰好看到古籍部老师在修书，瞬间被他这种悠闲自得的工作方式吸引了。”她认为，古书凝结着前人的思想结晶，修复和还原它们的过程就是守护传统文化的过程，因此这是“一件很神圣的事情”。在岁月的洪流中修补补，她在延续古籍的“生命”上找到了历史的使命感。

但修复的过程远没有看上去那样“悠闲自得”。目前吴予晨面对最困难的挑战是修复一张破到千疮百孔的书页。一整天她独自在光华楼西主楼16楼的空教室，从早上9点开始，除了吃饭就一直忙碌于修补书页，直到晚上10点。

“我能够很直观地感受到老师说的，这是一项并不轻松、甚至挺枯燥的一个工作，也是需要我们真正甘愿坐冷板凳、沉下心来做的一个工作。”

冷板凳上也不乏别样景致和惊喜。前段时间，吴予晨在修一本诗集，发现作者是清末与帝师陈宝琛齐名的藏书家龚易图，正好与她同为福州老乡，亲切感顿时扑面而来。在溯源版本的过程中，一块牌记留存着古籍刊刻年代的记忆，一枚藏书印诉说着它的修复史，她逐渐拼凑起这位素昧平生的老乡的人生，以及这本古籍飘零辗转的一生。吴予晨觉得，看着他的诗集，仿佛彼时他在桌前作诗的身影又一次显现，就像一场跨越百年的重逢。

朱骏声 邵安可 朱骏声 余奕
严静雯

在8月20日举办的2023中华笔译大赛决赛中，外国语言文学学院俄文系2020级本科生马凌炜获得俄汉互译单元亚军，2020级硕士研究生施佳余获得一等奖，冠军获得者是2022届校友孙瑷倪。

本届大赛自3月启动，共设13个竞赛单元，旨在发掘新时代高素质笔译人才、推动全球语言服务行业的繁荣发展、提升广大青年的跨文化交际素养，吸引了来自中国、美国、英

国、俄罗斯、新西兰等国家和地区的诸多翻译爱好者及高等院校学生参与。外院三位获奖学子在比赛中不仅展示出了自身扎实的俄汉语基本功，更展现了复旦外文人的优良风范。

本次大赛由联合国工业发展组织官方指导和支持、联合国工业发展组织投资和技术促进办公室（中国）北京和北京策马翻译有限公司（联合国官方翻译服务供应商）共同主办。

来源：外文学院

害、平台责任等多个角度进行了分析，同时也是对网暴受害者华师大粉发女孩郑灵华的缅怀。

该作品也发表在“湃客工坊”微信公众号上的“有数”专栏。在报道的注释中，团队解释：他们选择用粉色作为主题色，就是为了纪念那位粉发女孩。新闻学院周葆华教授、徐笛副教授、崔迪副教授和香港中文大学新闻与传播学院助理教授方可成给予团队不少的启发和帮助。

五位同学都是在实习、上课之余参与完成项目。陈杨同学回忆道：“当时和徐笛老师一起关注了这个议题，决定要做什么，然后我就鼓励我负责组建一个小团队，把大家召集起来。”她说，“对我们来说这种完全由兴趣和正义感驱动的探索真的很快乐也很宝贵。”

来源：新闻学院

为你写诗，为你守卫一抹红

来源：北苑园委会